



De publicación inmediata: 27/02/2020

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA PRÉSTAMOS A BAJA TASA DE INTERÉS PARA LAS EMPRESAS Y LOS RESIDENTES AFECTADOS POR LA TORMENTA DE HALLOWEEN

El gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que la Administración de Pequeñas Empresas de Estados Unidos (SBA, por sus siglas en inglés) ha aceptado la solicitud del Estado de Declaración de Catástrofe Física para tres condados afectados por la devastadora tormenta de Halloween del año pasado, que causó más de \$10 millones en daños en comunidades locales y afectó a casi 400 hogares, empresas y organizaciones sin fines de lucro. Los condados de Essex, Herkimer y Oneida están incluidos en la declaración, y los condados contiguos de Clinton, Franklin, Fulton, Hamilton, Lewis, Madison, Montgomery, Oswego, Otsego, St. Lawrence, Warren y Washington también califican para el programa. Con la declaración aceptada, aquellas personas, familias, empresas y organizaciones sin fines de lucro afectadas que residen en los condados que reúnen los requisitos pueden solicitar préstamos a baja tasa de interés de la Administración de Pequeñas Empresas para ayudar en su recuperación.

"Me alegra que nuestros colaboradores federales en la SBA hayan puesto estos préstamos con baja tasa de interés a disposición de los neoyorquinos afectados por la devastadora tormenta de Halloween", **comentó el gobernador Cuomo.** "Al mismo tiempo, es extremadamente decepcionante que la FEMA haya denegado nuestra solicitud de fondos de emergencia para los 300 propietarios de vivienda afectados por las inundaciones. Cuando ocurren catástrofes naturales, el gobierno federal y la FEMA, en particular, necesitan dar un paso adelante y ayudar. Seguiremos buscando todas las opciones posibles para brindar más asistencia y ayudar a estas personas a reparar y reconstruir sus vidas. Cuando nuestros vecinos están apenados, todos lo estamos, y seguiremos apoyando a nuestros neoyorquinos en estos tiempos de dificultades".

Los préstamos de la Administración de Pequeñas Empresas brindan ayuda a propietarios de vivienda, arrendatarios de viviendas, empresas y otras entidades que reúnen los requisitos cuando necesitan apoyo financiero después de emergencias o catástrofes meteorológicas. Tras las condiciones meteorológicas severas y las inundaciones, el personal de la SBA, la Oficina de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia del estado de Nueva York (DHSES, por sus siglas en inglés) llevaron a cabo una evaluación exhaustiva de los daños relacionados con estos incidentes. Esta evaluación confirmó que hubo daños importantes en 145 viviendas y 29 empresas por un total de \$5.632.000 y \$1.545.000 respectivamente, así como daños menores en

193 viviendas y 17 empresas/organizaciones sin fines de lucro por un total de \$2.588.000 y \$380.000 respectivamente.

Los grupos a continuación pueden reunir los requisitos para recibir la ayuda a través de los préstamos de la SBA:

- Propietarios de viviendas: hasta por \$200.000 para reparar o reemplazar bienes inmuebles dañados o destruidos
- Propietarios o arrendatarios de viviendas: hasta por \$40.000 para reparar o reemplazar propiedad personal dañada o destruida
- Dueños de negocios: hasta por \$2 millones para la sustitución de bienes inmuebles, inventarios, maquinaria, equipo y otras pérdidas físicas
- Empresas y organizaciones sin fines de lucro: Préstamos para Daños Económicos por Catástrofes hasta por \$2 millones para proporcionar el capital circulante necesario hasta que puedan reanudar sus operaciones normales después de una catástrofe

El comisionado de la Oficina de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia del estado de Nueva York, Patrick A. Murphy, sostuvo: "La tormenta de Halloween de 2019 tuvo un impacto devastador en las comunidades de todo el norte del estado de Nueva York y los efectos persisten. Gracias al liderazgo del Gobernador, así como al trabajo de nuestro personal y nuestros socios locales, estos fondos ayudarán a los neoyorquinos afectados a reconstruir sus vidas y a avanzar".

Las tasas de interés pueden ser tan bajas como de 1,5% para los propietarios y arrendatarios de viviendas; 2,75% para organizaciones sin fines de lucro y 3,875% para empresas, con plazos de hasta 30 años. La SBA establece los montos y plazos de los préstamos y se basa en la condición financiera de cada solicitante.

Las personas y empresas pueden presentar su solicitud en línea usando la Solicitud Electrónica de Préstamo a través del sitio web seguro de la SBA <https://disasterloan.sba.gov/ela>.

Las personas y empresas también pueden obtener información y solicitudes de préstamos llamando al Centro de Atención al Cliente de la SBA al 1-800-659-2955 (o al 1-800-877-8339 para personas sordas o con dificultades auditivas) o enviando un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov. Asimismo, las solicitudes de préstamos pueden descargarse en www.sba.gov/disaster. Las solicitudes completadas se pueden enviar al centro o por correo a: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155. La fecha límite para entregar las solicitudes por daños físicos a propiedades es el 27 de abril de 2020. La fecha límite para presentar las solicitudes por daños económicos es el 25 de noviembre de 2020.

Habrán representantes de atención al cliente de la SBA disponibles en el Centro de Atención de Préstamos por Catástrofe para contestar preguntas relacionadas con el programa de préstamos por catástrofe y para ayudar a la población a llenar sus solicitudes.

La ubicación de los centros y su horario de atención se suministran a continuación:

Condado de Oneida

Departamento de Bomberos de Whitesboro
171 Oriskany Blvd. 2nd Floor
Whitesboro, NY 13492

Fecha de apertura

Viernes 28 de febrero de 11 a. m. a 5 p. m.

Horarios

De lunes a jueves de 9 a. m. a 6 p. m.

Viernes de 9 a. m. a 5 p. m.

Sábado 29 de febrero de 10 a. m. a 2 p. m.

Sábado 7 de marzo de 10 a. m. a 2 p. m.

Cerrado

Domingos

Fecha de cierre

Jueves 12 de marzo de 9 a. m. a 4 p. m.

Condado de Herkimer

Departamento de Bomberos de Newport
7350 Main Street
Newport, NY 13416

Fecha de apertura

Viernes 28 de febrero de 11 a. m. a 6 p. m.

Horarios:

De lunes a viernes de 9 a. m. a 6 p. m.

Sábado 29 de febrero de 10 a. m. a 2 p. m.

Sábado 7 de marzo de 10 a. m. a 2 p. m.

Cerrado

Domingos

Fecha de cierre

Jueves 12 de marzo de 9 a. m. a 4 p. m.

Condado de Essex

Biblioteca de la ciudad de Schroon
15 Leland Ave.
Schroon Lake, NY 12870

Fechas

Viernes 28 de febrero de 11 a. m. a 5 p. m.

Sábado 29 de febrero de 10 a. m. a 2 p. m.

Lunes 2 de marzo de 9 a. m. a 5 p. m.

Martes 3 de marzo de 9 a. m. a 5 p. m.
Miércoles 4 de marzo de 9 a. m. a 5 p. m.

Condado de Hamilton
Biblioteca Lake Pleasant
2862 State Route 8
Speculator, NY, 12164

Fecha de apertura
Viernes 28 de febrero de 11 a. m. a 6 p. m.

Horarios
De lunes a viernes de 9 a. m. a 6 p. m.
Sábado 29 de febrero de 10 a. m. a 2 p. m.
Sábado 7 de marzo de 10 a. m. a 2 p. m.

Cerrado
Domingos

Fecha de cierre
Jueves 12 de marzo de 9 a. m. a 4 p. m.

El Servicio Meteorológico Nacional y los datos de la Mesonet del estado de Nueva York indican que la región norte de Nueva York recibió entre dos y cinco pulgadas de lluvia con cantidades aisladas de hasta siete pulgadas durante la tormenta. Aunque comenzó el 31 de octubre y duró hasta el 1 de noviembre, la mayor parte de la lluvia cayó dentro de un período de seis horas. Esta tormenta produjo lluvias intensas, inundaciones repentinas y fuertes vientos. De hecho, las inundaciones alcanzaron niveles récord en el arroyo West Canada en el dique Hinckley y el puente Kast, el río Sacandaga en Hope y el río Mohawk en Little Falls. Algunos residentes en Mohawk Valley también necesitaron ser evacuados, incluidos los residentes en la localidad de Frankfort, en el condado de Herkimer, cerca de Moyer Creek y en Chadwicks, en el condado de Oneida, cerca de Sauquoit Creek. Cuarenta miembros estatales y locales del grupo de trabajo 2, el equipo de rescate para aguas rápidas del estado, rescató a 65 personas y 14 animales durante la tormenta.

Durante el transcurso de la tormenta, más de 100 carreteras estatales fueron dañadas, cerradas o quedaron intransitables en el pico del incidente por causa de las inundaciones que sobrepasaron varias carreteras, puentes y alcantarillas. Los daños fueron causados por varios factores climáticos, que abarcan desde la erosión de las banquetas de las carreteras y los daños a los puentes, hasta la destrucción completa de las alcantarillas y las carreteras. Las cuadrillas de servicios públicos también tuvieron que restablecer la energía eléctrica a más de 650.000 clientes afectados por las fuertes lluvias, vientos y ráfagas que azotaron al estado de Nueva York desde el 31 de octubre hasta el 2 de noviembre. En el momento de máxima intensidad, había 246.621 clientes sin electricidad.

El 1 de noviembre, el Gobernador [declaró el estado de emergencia](#) para los condados de Cayuga, Chautauqua, Cortland, Dutchess, Erie, Essex, Hamilton, Herkimer,

Jefferson, Montgomery, Oneida, Saratoga y Warren. Antes, durante y después de la tormenta, el gobernador Cuomo también dirigió el despliegue de una amplia gama de equipos de respuesta del Estado de varias agencias estatales, cientos de empleados del estado, miembros de la Guardia Nacional y varios otros recursos para ayudar a localidades con operaciones de respuesta y limpieza. El Gobernador también [estableció nueve centros de servicios de asistencia ante catástrofe](#) a lo largo de Mohawk Valley y la región Norte inmediatamente después de la tormenta para proporcionar a los residentes servicios de recuperación ofrecidos por organizaciones estatales, de condados y sin fines de lucro.

Acerca de la DHSES

La [Oficina de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia](#) lidera, coordina y apoya las medidas de prevención, protección, respuesta y recuperación ante actos de terrorismo y catástrofes naturales o causadas por el hombre, entre otras emergencias. Para más información, visite la [página de Facebook de la DHSES](#), siga a [@NYSDHSES en Twitter](#) e [Instagram](#), o visite [dhses.ny.gov](#)

###

Más noticias disponibles en [www.governor.ny.gov](#)
Estado de Nueva York | Cámara ejecutiva | [press.office@exec.ny.gov](#) | 518.474.8418

[CANCELAR SUSCRIPCIÓN](#)